

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Protective gloves.



This product is compliant with EN420 «Protective gloves. General requirements and methods of examination».

EN388 «Gloves for protection against mechanical hazards».

EN511: «Protective gloves against cold (models 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010 only)».

1. Assignment:

Protective gloves are used to ensure hand safety during various types of work and to protect against potential hazards.

Restrictions on use:

The gloves are not intended for contact with fire, chemical or microbiological substances. The gloves must not be worn if there is a risk that they will be drawn into moving machine parts. The glove does not protect parts of the body that it does not cover.

2. Main parameters of the tool:

EN420- General requirements.

Glove adaptability (1-5): LEVEL 5.

EN388- Protection against mechanical damage.

Abrasion resistance (0 to 4) A.

Blade cut resistance (0 to 5) B.

Tear resistance (0 to 4) C.

Puncture resistance (0 to 4) D.

Cut resistance (can be A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Protection against cold.

x- resistance to convective cold (0 to 4) A.

2- resistance to contact cold (0-4) B.

X - resistance to water penetration (0-1) C.

Note: 'x' means that the gloves have not been subjected to a test or the test method is not suitable for the design or material of the gloves.

Date of manufacture: Indicated on the packaging or on the product itself.

The product is not subject to certification. Does not contain any harmful substances. Store in a dry place at a positive temperature. The shelf life is unlimited.

Dimensions:

The product must be of the correct size, which must be selected before starting work. The size of the product is indicated directly on the product or on the packaging. The glove sizing chart below is based on EN ISO 21420:2020-02 and the hand measurement method.

Glove size*	Size designation in letters	Palm circumference	Palm length	Minimum glove length
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* This code is a conventional designation of hand size and, accordingly, hand circumference, expressed in inches, where inch = 2.54 cm.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Correct choice of gloves.

Select gloves according to the type of work and the risks involved.

Make sure that the gloves are the right size. Gloves that are too tight or too loose can reduce the effectiveness of the protection.

3.2. Inspect gloves for damage such as punctures, cracks, tears or wear. Damaged gloves do not provide adequate protection and should be replaced.

Make sure the gloves are clean and dry.

3.3. Put the gloves on over clean hands.

Remove gloves carefully to avoid contact with contaminated external surfaces.

3.4. Do not touch your face, eyes, mouth or any other part of your body while wearing gloves.

Avoid prolonged use of the gloves unnecessarily to avoid overheating or skin irritation.

3.5. Not intended for use by children.

3.6. Use the tool only for its intended purpose.

3.7. If the product has been physically impacted, deformed or worn during use, further use may result in injury. The tool must not be used again.

3.8. Improper use of the product may result in hand injuries.

The company is not responsible for the use of the product for other than its intended purpose, for the misuse of the product, or for the use of a damaged or worn product.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Check gloves for damage.

Before use, carefully inspect the gloves for defects:

Punctures, cracks or tears.

Signs of wear or material degradation, especially if the gloves have been stored for a long time.

If any damage is found, replace the gloves with new ones.

4.2. Check the cleanliness of your hands.

Wash and dry your hands before putting on the gloves. This will help to avoid skin irritation and increase comfort.

4.3. Correct size selection.

Make sure the gloves are the right size for you. Gloves that are too big or too small can interfere with your work and reduce the level of protection.

Gloves should fit snugly but not constrict your fingers so as not to restrict your mobility.

4.4. Putting on gloves correctly.

Put on gloves carefully, avoiding damage from fingernails or other sharp objects.

Ensure that the gloves fully cover your hands and that the cuffs are over the sleeves of your clothing (if required for additional protection).

4.5. Check for comfort and functionality.

After putting on the gloves, make sure that they do not restrict movement and that they provide good sensitivity and grip.

Check that you are comfortable with the gloves you have chosen.

5. How to use:

This product is a protective article designed to protect users against exposure to medium hazards in accordance with the standards to which it conforms. Before using the product, check that it is suitable for the work to be performed and that all the protective features are present. Check it for any damage that may affect the safety functions (e.g. cracks, holes, torn seams, damaged fasteners). If any defects are found, replace the product. During operation, pay attention to the preservation of protective functions. Loss of protective properties means that the product has been used.

Restrictions on use:

The gloves are not intended for contact with fire, chemicals or microbiological substances. The gloves must not be worn if there is a risk that they will be drawn into moving machine parts. The glove does not protect parts of the body that it does not cover.

Warning:

The materials from which the product is made must not adversely affect the user's health or hygiene. However, any substance contained in the material of the product or which is a component of the product may be an allergen, such as cotton, leather, metal elements, latex, dyes, etc. For people who are prone to allergies, it is recommended to test the product in advance or consult a doctor.

6. Maintenance:

It is recommended to clean the gloves using available cleaning agents (soft brushes, wipes, etc.). It is not recommended to launder the gloves or use any maintenance or disinfectant products on the gloves, as this may reduce their protective level. Do not wash or bleach gloves. Both new and used gloves must be carefully inspected for damage before wearing.

7. Storage and transportation:

7.1. The product should be stored in a dry and well-ventilated place. Excessive humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of the product. The supplier is not responsible for the quality of the product if it is stored in a manner contrary to the instructions.

7.2. Packaging for storage.

It is advisable to store the gloves in their original packaging until use to avoid contamination and exposure to external factors.

If gloves are stored without the original packaging, they should be kept in clean containers or boxes that protect against dust, moisture and mechanical damage.

7.3. For transport, it is important to use packaging or containers that protect the gloves from moisture and dirt, especially if the transport takes place in adverse conditions

7.4. Avoid transporting gloves together with heavy or sharp objects that may damage them.

7.5. Transportation is permitted by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

Proper storage and transportation help to ensure the durability of the protective gloves and maintain their effectiveness during use.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

Gloves should not be disposed of with household waste. In the event of deliberate or unintentional contact with chemicals, gloves must be disposed of in accordance with the disposal requirements for these chemicals.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Schutzhandschuhe.



Dieses Produkt entspricht der Norm EN420 „Schutzhandschuhe. Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren“.

EN388 „Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefährdungen“.

EN511: „Schutzhandschuhe gegen Kälte (nur Modelle 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010).

1. Einsatzgebiet:

Schutzhandschuhe werden verwendet, um die Sicherheit der Hände bei verschiedenen Arbeiten zu gewährleisten und vor möglichen Gefahren zu schützen.

Verwendungsbeschränkungen:

Die Handschuhe sind nicht für den Kontakt mit Feuer, chemischen oder mikrobiologischen Substanzen bestimmt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie in bewegliche Maschinenteile hineingezogen werden. Der Handschuh schützt nicht die Körperteile, die er nicht bedeckt.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

EN420- Allgemeine Anforderungen.

Anpassungsfähigkeit der Handschuhe (1-5): STUFE 5.

EN388- Schutz gegen mechanische Beschädigung.

Abriebfestigkeit (0 bis 4) A.

Klingenschnittfestigkeit (0 bis 5) B.

Weiterreißfestigkeit (0 bis 4) C.

Durchstichfestigkeit (0 bis 4) D.

Schnittfestigkeit (kann A, B, C, D, E, F sein) E.

EN511- Schutz gegen Kälte.

x- Widerstand gegen konvektive Kälte (0 bis 4) A.

2- Widerstand gegen Kontaktkälte (0-4) B.

X - Widerstand gegen das Eindringen von Wasser (0-1) C.

Anmerkung: „x“ bedeutet, dass die Handschuhe keiner Prüfung unterzogen wurden oder dass die Prüfmethode nicht für das Design oder das Material der Handschuhe geeignet ist.

Datum der Herstellung: Wird auf der Verpackung oder auf dem Produkt selbst angegeben.

Das Produkt ist nicht zertifizierungspflichtig. Enthält keine schädlichen Substanzen. An einem trockenen Ort bei guter Temperatur lagern. Die Haltbarkeitsdauer ist unbegrenzt.

Abmessungen:

Das Produkt muss die richtige Größe haben, die vor der Verwendung ausgewählt werden muss. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Nachstehend finden Sie eine Größentabelle für Handschuhe auf der Grundlage der EN ISO 21420:2020-02 und der Handmessmethode.

Handschu- hgröße*.	Größen bezeich- nung in Buchsta- ben	Umfang der Handfläch e	Länge der Handflä che	Minimale Handschu hlänge
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Dieser Code ist eine konventionelle Bezeichnung der Handgröße und dementsprechend des Handumfangs, ausgedrückt in Zoll, wobei Zoll = 2,54 cm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Richtige Wahl der Handschuhe.

Wählen Sie die Handschuhe entsprechend der Art der Arbeit und den damit verbundenen Risiken aus.

Achten Sie darauf, dass die Handschuhe die richtige Größe haben. Zu enge oder zu weite Handschuhe können die Wirksamkeit des Schutzes beeinträchtigen.

3.2. Überprüfen Sie die Handschuhe auf Beschädigungen wie Einstiche, Risse, Brüche oder Abnutzung. Beschädigte Handschuhe bieten keinen ausreichenden Schutz und sollten ersetzt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe sauber und trocken sind.

3.3. Ziehen Sie die Handschuhe über saubere Hände an.

Ziehen Sie die Handschuhe vorsichtig aus, um den Kontakt mit kontaminierten Außenflächen zu vermeiden.

3.4. Berühren Sie nicht Ihr Gesicht, Ihre Augen, Ihren Mund oder andere Körperteile, während Sie Handschuhe tragen.

Vermeiden Sie unnötig langes Tragen der Handschuhe, um Überhitzung oder Hautreizungen zu vermeiden.

3.5. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.6. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.7. Wenn das Produkt während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Das Gerät darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.8. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Handverletzungen führen.

Das Unternehmen ist nicht verantwortlich für die Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck, für den Missbrauch des Produkts oder für die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Produkts.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

4.1. Überprüfen Sie die Handschuhe auf Beschädigungen.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch sorgfältig auf Defekte:

Einstiche, Risse oder Sprünge.

Anzeichen von Verschleiß oder Materialverschlechterung, insbesondere wenn die Handschuhe lange gelagert wurden.

Wenn Sie Schäden feststellen, ersetzen Sie die Handschuhe durch neue.

4.2. Überprüfen Sie die Sauberkeit Ihrer Hände.

Waschen und trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie die Handschuhe anziehen. Dies hilft, Hautreizungen zu vermeiden und erhöht den Tragekomfort.

4.3. Richtige Größenauswahl.

Vergewissern Sie sich, dass die Handschuhe die richtige Größe für Sie haben. Zu große oder zu kleine Handschuhe können Sie bei Ihrer Arbeit behindern und das Schutzniveau verringern.

Die Handschuhe sollten eng anliegen, aber die Finger nicht einschnüren, um die Beweglichkeit nicht einzuschränken.

4.4. Richtiges Anziehen der Handschuhe.

Ziehen Sie die Handschuhe sorgfältig an und achten Sie darauf, dass sie nicht durch Fingernägel oder andere scharfe Gegenstände beschädigt werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Handschuhe Ihre Hände vollständig bedecken und dass die Stulpen über den Ärmeln Ihrer Kleidung liegen (falls dies für zusätzlichen Schutz erforderlich ist).

4.5. Prüfen Sie Komfort und Funktionalität.

Vergewissern Sie sich nach dem Anziehen der Handschuhe, dass sie die Bewegung nicht einschränken und dass sie eine gute Sensibilität und Griffigkeit bieten.

Vergewissern Sie sich, dass Sie sich mit den von Ihnen gewählten Handschuhen wohlfühlen.

5. Verwendung:

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Schutzartikel, der den Benutzer gemäß den Normen, denen er entspricht, vor der Exposition gegenüber mittleren Gefahren schützen soll. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es für die auszuführende Arbeit geeignet ist und alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind. Überprüfen Sie es auf Schäden, die die Sicherheitsfunktionen beeinträchtigen könnten (z. B. Risse, Löcher, gerissene Nähte, beschädigte Befestigungselemente). Wenn Sie Mängel feststellen, tauschen Sie das Produkt aus. Achten Sie während des Betriebs auf die Erhaltung der Schutzfunktionen. Der Verlust der Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt benutzt worden ist.

Einschränkungen bei der Verwendung:

Die Handschuhe sind nicht für den Kontakt mit Feuer, Chemikalien oder mikrobiologischen Substanzen bestimmt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie in bewegliche Maschinenteile hineingezogen werden. Der Handschuh schützt nicht die Körperteile, die er nicht bedeckt.

Achtung!

Die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt ist, dürfen die Gesundheit und Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen. Allerdings kann jeder Stoff, der im Material des Produkts enthalten oder Bestandteil des Produkts ist, ein Allergen sein, z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Für Personen, die zu Allergien neigen, empfiehlt es sich, das Produkt vorab zu testen oder einen Arzt zu konsultieren.

6. Wartung:

Es wird empfohlen, die Handschuhe mit den verfügbaren Reinigungsmitteln (weiche Bürsten, Tücher usw.) zu reinigen. Es wird nicht empfohlen, die Handschuhe zu waschen oder Pflege- oder Desinfektionsmittel für die Handschuhe zu verwenden, da dies ihre Schutzwirkung verringern kann. Handschuhe dürfen nicht gewaschen oder gebleicht werden. Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe müssen vor dem Tragen gründlich auf Schäden untersucht werden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden. Übermäßige Feuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts

beeinträchtigen. Der Lieferant haftet nicht für die Qualität des Produkts, wenn es entgegen den Anweisungen gelagert wird.

7.2. Verpackung für die Lagerung.

Es ist ratsam, die Handschuhe bis zum Gebrauch in der Originalverpackung aufzubewahren, um Verunreinigungen und Einwirkungen von außen zu vermeiden.

Werden die Handschuhe ohne die Originalverpackung gelagert, sollten sie in sauberen Behältern oder Kartons aufbewahrt werden, die vor Staub, Feuchtigkeit und mechanischen Beschädigungen schützen.

7.3. Für den Transport ist es wichtig, Verpackungen oder Behälter zu verwenden, die die Handschuhe vor Feuchtigkeit und Schmutz schützen, insbesondere wenn der Transport unter ungünstigen Bedingungen erfolgt.

7.4. Vermeiden Sie es, die Handschuhe zusammen mit schweren oder scharfen Gegenständen zu transportieren, die sie beschädigen könnten.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

Eine sachgemäße Lagerung und ein sachgemäßer Transport tragen dazu bei, die Haltbarkeit der Schutzhandschuhe zu gewährleisten und ihre Wirksamkeit während des Gebrauchs zu erhalten.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

Die Handschuhe dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bei absichtlichem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien müssen die Handschuhe entsprechend den Entsorgungsvorschriften für diese Chemikalien entsorgt werden.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Gants de protection.



Ce produit est conforme à la norme EN420 « Gants de protection. Exigences générales et méthodes d'examen ».

EN388 « Gants de protection contre les risques mécaniques ».

EN511 : «Gants de protection contre le froid (modèles 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010 uniquement).»

1. Utilisation :

Les gants de protection sont utilisés pour assurer la sécurité des mains pendant divers types de travaux et pour protéger contre les dangers potentiels.

Restrictions d'utilisation :

Les gants ne sont pas destinés à entrer en contact avec le feu, des substances chimiques ou microbiologiques. Les gants ne doivent pas être portés s'il existe un risque qu'ils soient entraînés dans des pièces de machines en mouvement. Le gant ne protège pas les parties du corps qu'il ne recouvre pas.

2. Principaux paramètres de l'outil :

EN420- Exigences générales.

Adaptabilité des gants (1-5) : NIVEAU 5.

EN388- Protection contre les dommages mécaniques.

Résistance à l'abrasion (0 à 4) A.

Résistance à la coupure par lame (0 à 5) B.

Résistance à la déchirure (0 à 4) C.

Résistance à la perforation (0 à 4) D.

Résistance à la coupure (peut être A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Protection contre le froid.

x- résistance au froid convectif (0 à 4) A.

2- résistance au froid de contact (0 à 4) B.

X - résistance à la pénétration de l'eau (0-1) C.

Note : La lettre « x » signifie que les gants ont une résistance à la pénétration de l'eau : « x » signifie que les gants n'ont pas été soumis à un essai ou que la méthode d'essai n'est pas adaptée à la conception ou au matériau des gants.

Date de fabrication : Indiquée sur l'emballage ou sur le produit lui-même.

Le produit n'est pas soumis à certification. Ne contient pas de substances nocives. Conserver dans un endroit sec à une température positive. La durée de conservation est illimitée.

Dimensions :

Le produit doit avoir la bonne taille, qui doit être sélectionnée avant l'utilisation. La taille du produit est indiquée directement sur le produit ou sur l'emballage. Vous trouverez ci-dessous un tableau des tailles de gants basé sur la norme EN ISO 21420:2020-02 et la méthode de mesure de la main.

Taille du gant *	Désignation de la taille en lettres	Circonférence de la paume	Longueur de la paume	Longueur minimale des gants
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Ce code est une désignation conventionnelle de la taille de la main et, par conséquent, de la circonférence de la main, exprimée en pouces, où pouce = 2,54 cm.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Choix correct des gants.

Choisissez des gants en fonction du type de travail et des risques encourus.

Veillez à ce que les gants soient de la bonne taille. Des gants trop serrés ou trop lâches peuvent réduire l'efficacité de la protection.

3.2. Inspectez les gants pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés (perforations, fissures, déchirures ou usure). Les gants endommagés n'offrent pas une protection adéquate et doivent être remplacés.

Assurez-vous que les gants sont propres et secs.

3.3. Enfiler les gants sur des mains propres.

Retirer les gants avec précaution pour éviter tout contact avec des surfaces externes contaminées.

3.4. Ne pas se toucher le visage, les yeux, la bouche ou toute autre partie du corps en portant des gants.

Éviter de prolonger inutilement l'utilisation des gants pour éviter une surchauffe ou une irritation de la peau.

3.5. Les gants ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants.

3.6. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.7. Si le produit a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, la poursuite de l'utilisation peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.8. L'utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures aux mains.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation du produit à d'autres fins que celles prévues, de la mauvaise utilisation du produit ou de l'utilisation d'un produit endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Vérifier que les gants ne sont pas endommagés.

Avant l'utilisation, inspectez soigneusement les gants pour vérifier qu'ils ne présentent pas de défauts :

Perforations, fissures ou déchirures.

Signes d'usure ou de dégradation du matériau, en particulier si les gants ont été stockés pendant une longue période.

Si des dommages sont constatés, remplacer les gants par des neufs.

4.2. Vérifiez la propreté de vos mains.

Lavez-vous et séchez-vous les mains avant d'enfiler les gants. Cela permet d'éviter les irritations de la peau et d'améliorer le confort.

4.3. Choix de la bonne taille.

Assurez-vous que les gants sont de la bonne taille pour vous. Des gants trop grands ou trop petits peuvent vous gêner dans votre travail et réduire le niveau de protection.

Les gants doivent être bien ajustés mais ne doivent pas serrer les doigts afin de ne pas restreindre votre mobilité.

4.4. Enfiler les gants correctement.

Enfilez les gants avec précaution, en évitant de les abîmer avec les ongles ou d'autres objets pointus.

Veillez à ce que les gants couvrent entièrement vos mains et que les poignets recouvrent les manches de vos vêtements (si nécessaire pour une protection supplémentaire).

4.5. Vérifier le confort et la fonctionnalité.

Après avoir enfilé les gants, assurez-vous qu'ils ne gênent pas les mouvements et qu'ils offrent une bonne sensibilité et une bonne préhension.

Vérifiez que vous vous sentez à l'aise avec les gants que vous avez choisis.

5. Mode d'emploi :

Ce produit est un article de protection conçu pour protéger les utilisateurs contre l'exposition à des risques moyens, conformément aux normes auxquelles il est conforme. Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il est adapté au travail à effectuer et que toutes les caractéristiques de protection sont présentes. Vérifiez qu'il ne présente pas de dommages susceptibles d'affecter les fonctions de sécurité (par exemple, fissures, trous, coutures déchirées, fixations endommagées). Si des défauts sont constatés, remplacez le produit. Pendant le fonctionnement, veillez à préserver les fonctions de protection. La perte des propriétés de protection signifie que le produit a été utilisé.

Restrictions d'utilisation :

Les gants ne sont pas destinés à entrer en contact avec le feu, des produits chimiques ou des substances microbiologiques. Les gants ne doivent pas être portés s'il y a un risque qu'ils soient entraînés dans des pièces de machines en mouvement. Le gant ne protège pas les parties du corps qu'il ne recouvre pas.

Avertissement :

Les matériaux à partir desquels le produit est fabriqué ne doivent pas nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Cependant, toute substance contenue dans le matériau du produit ou qui est un composant du produit peut être un allergène, comme le coton, le cuir, les éléments métalliques, le latex, les colorants, etc. Pour les personnes sujettes aux allergies, il est recommandé de tester le produit au préalable ou de consulter un médecin.

6. Entretien :

Il est recommandé de nettoyer les gants à l'aide des produits de nettoyage disponibles (brosses douces, lingettes, etc.). Il est déconseillé de laver les gants ou d'utiliser des produits d'entretien ou de désinfection sur les gants, car cela peut réduire leur niveau de protection. Ne pas laver ou blanchir les gants. Les gants, qu'ils soient neufs ou usagés, doivent être soigneusement inspectés pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés avant d'être portés.

7. le stockage et le transport :

7.1. Le produit doit être stocké dans un endroit sec et bien ventilé. Une humidité, une température ou une luminosité excessives peuvent nuire à la qualité du produit. Le fournisseur n'est pas responsable de la qualité du produit s'il est stocké d'une manière contraire aux instructions.

7.2. Emballage pour le stockage.

Il est conseillé de conserver les gants dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation afin d'éviter toute contamination et exposition à des facteurs externes.

Si les gants sont stockés sans leur emballage d'origine, ils doivent être conservés dans des conteneurs ou des boîtes propres qui les protègent de la poussière, de l'humidité et des dommages mécaniques.

7.3. Pour le transport, il est important d'utiliser des emballages ou des conteneurs qui protègent les gants de l'humidité et de la saleté, en particulier si le transport a lieu dans des conditions défavorables.

7.4. Éviter de transporter les gants avec des objets lourds ou pointus qui pourraient les endommager.

7.5. Le transport est autorisé par tous les moyens de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

Un stockage et un transport corrects permettent d'assurer la durabilité des gants de protection et de maintenir leur efficacité pendant l'utilisation.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

Les gants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En cas de contact délibéré ou involontaire avec des produits chimiques, les gants doivent être éliminés conformément aux exigences d'élimination de ces produits.

IT: MANUALE D'USO

**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Guanti di protezione.



Questo prodotto è conforme alla norma EN420 "Guanti di protezione. Requisiti generali e metodi di esame".

EN388 “Guanti per la protezione contro i rischi meccanici”.

EN511: “Guanti di protezione contro il freddo (solo modelli 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010)”.

1. Assegnazione:

I guanti di protezione sono utilizzati per garantire la sicurezza delle mani durante vari tipi di lavoro e per proteggere da potenziali pericoli.

Limitazioni d'uso:

I guanti non sono destinati al contatto con fuoco, sostanze chimiche o microbiologiche. I guanti non devono essere indossati se c'è il rischio che vengano attratti da parti di macchine in movimento. Il guanto non protegge le parti del corpo che non copre.

2. Parametri principali dell'utensile:

EN420- Requisiti generali.

Adattabilità dei guanti (1-5): LIVELLO 5.

EN388- Protezione contro i danni meccanici.

Resistenza all'abrasione (da 0 a 4) A.

Resistenza al taglio da lama (da 0 a 5) B.

Resistenza allo strappo (da 0 a 4) C.

Resistenza alla perforazione (da 0 a 4) D.

Resistenza al taglio (può essere A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Protezione contro il freddo.

x- resistenza al freddo convettivo (da 0 a 4) A.

2- resistenza al freddo di contatto (0-4) B.

X - resistenza alla penetrazione dell'acqua (0-1) C.

Nota: “x” significa che i guanti non sono stati sottoposti a un test o che il metodo di prova non è adatto al design o al materiale dei guanti.

Data di fabbricazione: Indicata sulla confezione o sul prodotto stesso.

Il prodotto non è soggetto a certificazione. Non contiene sostanze nocive. Conservare in un luogo asciutto e a temperatura positiva. La durata di conservazione è illimitata.

Dimensioni:

Il prodotto deve avere le dimensioni corrette, che devono essere selezionate prima dell'uso. La taglia del prodotto è indicata direttamente sul prodotto o sulla confezione. Di seguito è riportata una tabella di dimensionamento dei guanti basata sulla norma EN ISO 21420:2020-02 e sul metodo di misurazione della mano.

Taglia del guanto *	Designazione del formato in lettere	Circonferenza del palmo	Lunghezza del palmo della mano	Lunghezza minima del guanto
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Questo codice è una designazione convenzionale della taglia della mano e, di conseguenza, della circonferenza della mano, espressa in pollici, dove pollici = 2,54 cm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Scelta corretta dei guanti.

Scegliere i guanti in base al tipo di lavoro e ai rischi connessi.

Assicurarsi che i guanti siano della misura giusta. Guanti troppo stretti o troppo larghi possono ridurre l'efficacia della protezione.

3.2. Ispezionare i guanti per verificare che non presentino danni come forature, crepe, strappi o usura. I guanti danneggiati non forniscono una protezione adeguata e devono essere sostituiti.

Assicurarsi che i guanti siano puliti e asciutti.

3.3. Indossare i guanti sulle mani pulite.

Togliere i guanti con attenzione per evitare il contatto con le superfici esterne contaminate.

3.4. Non toccare il viso, gli occhi, la bocca o qualsiasi altra parte del corpo mentre si indossano i guanti.

Evitare l'uso prolungato dei guanti per evitare il surriscaldamento o l'irritazione della pelle.

3.5. Non destinato all'uso da parte dei bambini.

3.6. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.7. Se il prodotto è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.8. L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni alle mani.

L'azienda non è responsabile per l'uso del prodotto per scopi diversi da quelli previsti, per l'uso improprio del prodotto o per l'uso di un prodotto danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Controllare che i guanti non siano danneggiati.

Prima dell'uso, ispezionare attentamente i guanti per individuare eventuali difetti:

Forature, crepe o strappi.

Segni di usura o degrado del materiale, soprattutto se i guanti sono stati conservati per lungo tempo.

Se si riscontrano danni, sostituire i guanti con altri nuovi.

4.2. Controllare la pulizia delle mani.

Lavare e asciugare le mani prima di indossare i guanti. In questo modo si evitano le irritazioni della pelle e si aumenta il comfort.

4.3. Scelta della taglia corretta.

Assicuratevi che i guanti siano della misura giusta per voi. Guanti troppo grandi o troppo piccoli possono interferire con il lavoro e ridurre il livello di protezione.

I guanti devono essere aderenti ma non costringere le dita per non limitare la mobilità.

4.4. Indossare correttamente i guanti.

Indossare i guanti con attenzione, evitando di danneggiarli con le unghie o altri oggetti appuntiti.

Assicurarsi che i guanti coprano completamente le mani e che i polsini siano sopra le maniche degli indumenti (se necessario per una maggiore protezione).

4.5. Verificare il comfort e la funzionalità.

Dopo aver indossato i guanti, verificare che non limitino i movimenti e che offrano una buona sensibilità e presa.

Verificate che vi sentiate a vostro agio con i guanti che avete scelto.

5. Come si usa:

Questo prodotto è un articolo protettivo progettato per proteggere gli utenti dall'esposizione a pericoli di media entità, in conformità alle norme a cui è conforme. Prima di utilizzare il prodotto, verificare che sia adatto al lavoro da svolgere e che siano presenti tutte le caratteristiche di protezione. Verificare che non vi siano danni che possano compromettere le funzioni di sicurezza (ad es. crepe, fori, cuciture lacerate, elementi di fissaggio danneggiati). Se si riscontrano difetti, sostituire il prodotto. Durante il funzionamento, prestare attenzione al mantenimento delle funzioni di protezione. La perdita delle proprietà protettive indica che il prodotto è stato utilizzato.

Limitazioni d'uso:

I guanti non sono destinati al contatto con il fuoco, con sostanze chimiche o microbiologiche. I guanti non devono essere indossati se c'è il rischio che vengano attratti da parti di macchine in movimento. Il guanto non protegge le parti del corpo che non copre.

Attenzione:

I materiali di cui è composto il prodotto non devono avere effetti negativi sulla salute o sull'igiene dell'utilizzatore. Tuttavia, qualsiasi sostanza contenuta nel materiale del prodotto o che ne è un componente può essere un allergene, come cotone, pelle, elementi metallici, lattice, coloranti, ecc. Per le persone soggette ad allergie, si consiglia di testare il prodotto in anticipo o di consultare un medico.

6. Manutenzione:

Si raccomanda di pulire i guanti utilizzando i detergenti disponibili (spazzole morbide, salviette, ecc.). Non si consiglia di lavare i guanti o di utilizzare prodotti di manutenzione o disinfettanti sui guanti, poiché ciò potrebbe ridurre il livello di protezione. Non lavare o candeggiare i guanti. Sia i guanti nuovi che quelli usati devono essere attentamente ispezionati per verificare l'assenza di danni prima di indossarli.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato. Un'eccessiva umidità, temperatura o luce intensa possono influire negativamente sulla qualità del prodotto. Il fornitore non è responsabile della qualità del prodotto se questo viene immagazzinato in modo contrario alle istruzioni.

7.2. Imballaggio per lo stoccaggio.

Si consiglia di conservare i guanti nella loro confezione originale fino al momento dell'uso per evitare la contaminazione e l'esposizione a fattori esterni.

Se i guanti vengono conservati senza l'imballaggio originale, devono essere tenuti in contenitori o scatole pulite che li proteggano da polvere, umidità e danni meccanici.

7.3. Per il trasporto, è importante utilizzare imballaggi o contenitori che proteggano i guanti dall'umidità e dalla sporcizia, soprattutto se il trasporto avviene in condizioni avverse.

7.4. Evitare di trasportare i guanti insieme a oggetti pesanti o taglienti che potrebbero danneggiarli.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

L'immagazzinamento e il trasporto adeguati contribuiscono a garantire la durata dei guanti protettivi e a mantenerne l'efficacia durante l'uso.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

I guanti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In caso di contatto intenzionale o non intenzionale con sostanze chimiche, i guanti devono essere smaltiti in conformità ai requisiti di smaltimento di tali sostanze.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Guantes de protección.



Este producto cumple la norma EN420 «Guantes de protección. Requisitos generales y métodos de examen».

EN388 «Guantes de protección contra riesgos mecánicos».

EN511: «Guantes de protección contra el frío» (sólo modelos 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010).

1. Objetivo:

Los guantes de protección se utilizan para garantizar la seguridad de las manos durante diversos tipos de trabajo y para proteger contra riesgos potenciales.

Restricciones de uso:

Los guantes no están destinados a entrar en contacto con el fuego, sustancias químicas o microbiológicas. Los guantes no deben utilizarse si existe el riesgo de que sean arrastrados hacia partes móviles de máquinas. El guante no protege las partes del cuerpo que no cubre.

2. Parámetros principales de la herramienta:

EN420- Requisitos generales.

Adaptabilidad de los guantes (1-5): NIVEL 5.

EN388- Protección contra daños mecánicos.

Resistencia a la abrasión (0 a 4) A.

Resistencia al corte por cuchilla (0 a 5) B.

Resistencia al desgarro (0 a 4) C.

Resistencia a la perforación (0 a 4) D.

Resistencia al corte (puede ser A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Protección contra el frío.

x- resistencia al frío convectivo (0 a 4) A.

2- resistencia al frío de contacto (0 a 4) B.

X- resistencia a la penetración de agua (0-1) C.

Nota: «x» significa que los guantes no han sido sometidos a prueba o que el método de prueba no es adecuado para el diseño o el material de los guantes.

Fecha de fabricación: Indicada en el embalaje o en el propio producto.

El producto no está sujeto a certificación. No contiene sustancias nocivas. Conservar en un lugar seco a temperatura positiva. La caducidad es ilimitada.

Dimensiones:

El producto debe tener el tamaño correcto, que debe seleccionarse antes de su uso. La talla del producto se indica directamente en el producto o en el embalaje. A continuación se muestra una tabla de tallas de guantes basada en la norma EN ISO 21420:2020-02 y en el método de medición de la mano.

Talla del guante *	Designación del tamaño en letras	Circunferencia de la palma	Longitud de la palma	Longitud mínima del guante
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Este código es una designación convencional de la talla de la mano y, en consecuencia, de la circunferencia de la mano, expresada en pulgadas, donde pulgada = 2,54 cm.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Elección correcta de los guantes.

Elegir los guantes en función del tipo de trabajo y de los riesgos que conlleva.

Asegúrese de que los guantes son de la talla adecuada. Unos guantes demasiado ajustados o demasiado holgados pueden reducir la eficacia de la protección.

3.2. Inspeccione los guantes en busca de daños como pinchazos, grietas, desgarros o desgaste. Los guantes dañados no proporcionan una protección adecuada y deben ser sustituidos.

Asegúrese de que los guantes estén limpios y secos.

3.3. Póngase los guantes sobre las manos limpias.

Quítese los guantes con cuidado para evitar el contacto con superficies externas contaminadas.

3.4. No tocarse la cara, los ojos, la boca ni ninguna otra parte del cuerpo mientras se llevan puestos los guantes.

Evitar el uso prolongado de los guantes innecesariamente para evitar el sobrecalentamiento o la irritación de la piel.

3.5. No está destinado al uso por parte de niños.

3.6. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.7. Si el producto se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, su uso posterior puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.8. El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones en las manos.

La empresa no se hace responsable del uso del producto para fines distintos de los previstos, del uso indebido del producto o del uso de un producto dañado o desgastado.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Compruebe que los guantes no estén dañados.

Antes de usarlos, inspeccione cuidadosamente los guantes en busca de defectos:

Pinchazos, grietas o desgarros.

Signos de desgaste o degradación del material, especialmente si los guantes han estado almacenados durante mucho tiempo.

Si se detecta algún daño, sustituya los guantes por otros nuevos.

4.2. Compruebe la limpieza de sus manos.

Lávese y séquese las manos antes de ponerse los guantes. Esto ayudará a evitar la irritación de la piel y aumentará la comodidad.

4.3. Elección correcta de la talla.

Asegúrese de que los guantes son de su talla. Unos guantes demasiado grandes o demasiado pequeños pueden interferir en su trabajo y reducir el nivel de protección.

Los guantes deben ajustarse bien, pero sin oprimir los dedos para no limitar la movilidad.

4.4. Colocación correcta de los guantes.

Póngase los guantes con cuidado, evitando dañarse con las uñas u otros objetos punzantes.

Asegúrese de que los guantes cubren completamente las manos y de que los puños cubren las mangas de la ropa (si es necesario para una protección adicional).

4.5. Compruebe el confort y la funcionalidad.

Después de ponerse los guantes, compruebe que no limitan los movimientos y que proporcionan una buena sensibilidad y agarre.

Compruebe que se siente cómodo con los guantes que ha elegido.

5. Modo de uso:

Este producto es un artículo de protección diseñado para proteger a los usuarios de la exposición a riesgos medios de acuerdo con las normas a las que se ajusta. Antes de utilizar el producto, compruebe que es adecuado para el trabajo que se va a realizar y que todas las características de protección están presentes. Compruebe que no presenta daños que puedan afectar a las funciones de seguridad (por ejemplo, grietas, agujeros, costuras rasgadas, elementos de fijación dañados). Si se detecta algún defecto, sustituya el producto. Durante el funcionamiento, preste atención a la conservación de las funciones de protección. La pérdida de las funciones de protección significa que el producto ha sido utilizado.

Restricciones de uso:

Los guantes no están destinados a entrar en contacto con el fuego, productos químicos o sustancias microbiológicas. Los guantes no deben usarse si existe el riesgo de que sean arrastrados hacia partes móviles de máquinas. El guante no protege las partes del cuerpo que no cubre.

Advertencia:

Los materiales con los que está fabricado el producto no deben afectar negativamente a la salud o higiene del usuario. No obstante, cualquier sustancia contenida en el material del producto o que sea un componente del mismo puede ser un alérgeno, como el algodón, el cuero, los elementos metálicos, el látex, los tintes, etc. Para las personas propensas a las alergias, se recomienda probar previamente el producto o consultar a un médico.

6. Mantenimiento:

Se recomienda limpiar los guantes con los productos de limpieza disponibles (cepillos suaves, toallitas, etc.). No se

recomienda lavar los guantes ni utilizar productos de mantenimiento o desinfectantes en los guantes, ya que esto puede reducir su nivel de protección. No lave ni blanquee los guantes. Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse cuidadosamente para detectar posibles daños antes de usarlos.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. El producto debe almacenarse en un lugar seco y bien ventilado. La humedad excesiva, la temperatura o la luz intensa pueden afectar negativamente a la calidad del producto. El proveedor no se hace responsable de la calidad del producto si se almacena de forma contraria a las instrucciones.

7.2. Embalaje para almacenamiento.

Es aconsejable almacenar los guantes en su embalaje original hasta su uso para evitar la contaminación y la exposición a factores externos.

Si los guantes se almacenan sin el embalaje original, deben guardarse en recipientes o cajas limpias que los protejan del polvo, la humedad y los daños mecánicos.

7.3. Para el transporte, es importante utilizar embalajes o contenedores que protejan los guantes de la humedad y la

suciedad, especialmente si el transporte se realiza en condiciones adversas.

7.4. Evite transportar los guantes junto con objetos pesados o afilados que puedan dañarlos.

7.5. El transporte está permitido mediante todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

Un almacenamiento y transporte adecuados contribuyen a garantizar la durabilidad de los guantes de protección y a mantener su eficacia durante el uso.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

Los guantes no deben desecharse con la basura doméstica. En caso de contacto deliberado o involuntario con productos químicos, los guantes deben eliminarse de acuerdo con los requisitos de eliminación de dichos productos químicos.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Beschermende handschoenen.



Dit product voldoet aan EN420 "Beschermende handschoenen. Algemene vereisten en onderzoeksmethoden".

EN388 "Handschoenen voor bescherming tegen mechanische risico's".

EN511: "Beschermende handschoenen tegen koude (alleen modellen 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010)".

1. Opdracht:

Beschermende handschoenen worden gebruikt om de veiligheid van de handen te garanderen tijdens verschillende soorten werkzaamheden en om te beschermen tegen potentiële gevaren.

Gebruiksbeperkingen:

De handschoenen zijn niet bedoeld voor contact met vuur, chemische of microbiologische stoffen. De handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen worden getrokken. De handschoen beschermt geen lichaamsdelen die ze niet bedekt.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

EN420- Algemene eisen.

Aanpassingsvermogen van de handschoen (1-5): NIVEAU 5.

EN388- Bescherming tegen mechanische beschadiging.

Schuurweerstand (0 tot 4) A.

Weerstand tegen snijden (0 tot 5) B.

Scheurweerstand (0 tot 4) C.

Weerstand tegen perforatie (0 tot 4) D.

Snijweerstand (kan A, B, C, D, E, F zijn) E.

EN511- Bescherming tegen koude.

x- weerstand tegen convectieve koude (0 tot 4) A.

2- weerstand tegen contactkoude (0-4) B.

X - weerstand tegen binnendringend water (0-1) C.

Opmerking: "x" betekent dat de handschoenen niet aan een test zijn onderworpen of dat de testmethode niet geschikt is voor het ontwerp of het materiaal van de handschoenen.

Productiedatum: Aangegeven op de verpakking of op het product zelf.

Het product is niet onderhevig aan certificering. Bevat geen schadelijke stoffen. Bewaren op een droge plaats bij een positieve temperatuur. De houdbaarheid is onbeperkt.

Afmetingen:

Het product moet de juiste maat hebben, die voor gebruik moet worden gekozen. De maat van het product staat direct op het product of op de verpakking. Hieronder staat een maattabel voor handschoenen gebaseerd op EN ISO 21420:2020-02 en de handmeetmethode.

Handschoenmaat*	Maataanduiding in letters	Omtrek handpalm m	Lengte handpalm m	Minimale lengte handschoenen
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Deze code is een conventionele aanduiding van de handomvang en dus de handomtrek, uitgedrukt in inches, waarbij inch = 2,54 cm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Juiste keuze van handschoenen.

Kies handschoenen in overeenstemming met het soort werk en de risico's die ermee gepaard gaan.

Zorg ervoor dat de handschoenen de juiste maat hebben. Te strakke of te losse handschoenen kunnen de effectiviteit van de bescherming verminderen.

3.2. Inspecteer handschoenen op beschadigingen zoals perforaties, scheuren of slijtage. Beschadigde handschoenen bieden onvoldoende bescherming en moeten worden vervangen.

Zorg ervoor dat de handschoenen schoon en droog zijn.

3.3. Trek de handschoenen aan over schone handen.

Trek de handschoenen voorzichtig uit om contact met besmette externe oppervlakken te vermijden.

3.4. Raak uw gezicht, ogen, mond of andere lichaamsdelen niet aan terwijl u handschoenen draagt.

Vermijd onnodig lang gebruik van de handschoenen om oververhitting of huidirritatie te voorkomen.

3.5. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.6. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.7. Als het product tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik leiden tot letsel. Het gereedschap mag niet opnieuw worden gebruikt.

3.8. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot verwondingen aan de handen.

Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, voor verkeerd gebruik van het product of voor het gebruik van een beschadigd of versleten product.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Controleer de handschoenen op beschadigingen.

Inspecteer de handschoenen voor gebruik zorgvuldig op defecten:

Perforaties, scheuren of barsten.

Tekenen van slijtage of materiaaldegradatie, vooral als de handschoenen lange tijd opgeslagen zijn geweest.

Als er schade wordt aangetroffen, vervang de handschoenen dan door nieuwe.

4.2. Controleer of uw handen schoon zijn.

Was en droog uw handen voordat u de handschoenen aantrekt. Dit voorkomt huidirritatie en verhoogt het comfort.

4.3. Kies de juiste maat.

Zorg ervoor dat de handschoenen de juiste maat voor u hebben. Te grote of te kleine handschoenen kunnen je werk hinderen en het beschermingsniveau verlagen.

Handschoenen moeten goed passen, maar mogen uw vingers niet insnoeren om uw beweeglijkheid niet te beperken.

4.4. Juiste handschoenen aantrekken.

Trek handschoenen voorzichtig aan en vermijd beschadiging door vingernagels of andere scherpe voorwerpen.

Zorg ervoor dat de handschoenen je handen volledig bedekken en dat de manchetten over de mouwen van je kleding vallen (indien nodig voor extra bescherming).

4.5. Controleer op comfort en functionaliteit.

Controleer na het aantrekken van de handschoenen of ze u niet belemmeren in uw bewegingen en of ze een goede gevoeligheid en grip bieden.

Controleer of je comfortabel zit met de handschoenen die je hebt gekozen.

5. Hoe te gebruiken:

Dit product is een beschermend artikel dat ontworpen is om gebruikers te beschermen tegen blootstelling aan middelgrote gevaren in overeenstemming met de normen waaraan het voldoet. Controleer voor gebruik of het product geschikt is voor het uit te voeren werk en of alle beschermende kenmerken aanwezig zijn. Controleer het op beschadigingen die de veiligheidsfuncties kunnen beïnvloeden (bijv. scheuren, gaten, gescheurde naden, beschadigde bevestigingsmiddelen). Vervang het product als er defecten worden gevonden. Let tijdens het gebruik op het behoud van de beschermende functies. Verlies van beschermende eigenschappen betekent dat het product gebruikt is.

Gebruiksbeperkingen:

De handschoenen zijn niet bedoeld voor contact met vuur, chemicaliën of microbiologische stoffen. De handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen worden getrokken. De handschoen beschermt geen lichaamsdelen die ze niet bedekt.

Waarschuwing:

De materialen waarvan het product is gemaakt, mogen de gezondheid of hygiëne van de gebruiker niet negatief beïnvloeden. Elke stof in het materiaal van het product of die een bestanddeel is van het product kan echter een allergen zijn, zoals katoen, leer, metalen elementen, latex, kleurstoffen, enz. Mensen die gevoelig zijn voor allergieën wordt aangeraden het product vooraf te testen of een arts te raadplegen.

6. Onderhoud:

Het wordt aanbevolen om de handschoenen te reinigen met de beschikbare reinigingsmiddelen (zachte borstels, doekjes, enz.).

Het is niet aan te raden de handschoenen te wassen of onderhouds- of ontsmettingsproducten te gebruiken op de handschoenen, omdat dit hun beschermingsniveau kan verminderen. Was of bleek uw handschoenen niet. Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen moeten voor het dragen zorgvuldig op beschadigingen worden gecontroleerd.

7. Opslag en transport:

7.1. Het product moet worden opgeslagen op een droge en goed geventileerde plaats. Overmatige vochtigheid, temperatuur of intens licht kunnen de kwaliteit van het product negatief beïnvloeden. De leverancier is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van het product als het wordt opgeslagen op een manier die in strijd is met de instructies.

7.2. Verpakking voor opslag.

Het is raadzaam om de handschoenen tot gebruik in hun originele verpakking te bewaren om contaminatie en blootstelling aan externe factoren te voorkomen.

Als de handschoenen niet in hun oorspronkelijke verpakking worden bewaard, moeten ze in schone containers of dozen worden bewaard die ze tegen stof, vocht en mechanische schade beschermen.

7.3. Voor het transport is het belangrijk om verpakkingen of containers te gebruiken die de handschoenen tegen vocht en vuil beschermen, vooral als het transport in ongunstige omstandigheden plaatsvindt.

7.4. Vermijd het vervoer van handschoenen samen met zware of scherpe voorwerpen die de handschoenen kunnen beschadigen.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product garanderen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

Correcte opslag en transport helpen de duurzaamheid van de beschermende handschoenen te garanderen en hun doeltreffendheid tijdens het gebruik te behouden.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

Handschoenen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. In geval van opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën moeten de handschoenen worden weggegooid in overeenstemming met de vereisten voor het weggooien van deze chemicaliën.

SE: ANVÄNDARMANUAL



VARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Skyddshandskar.



Denna produkt överensstämmer med EN420 "Skyddshandskar. Allmänna krav och undersökningsmetoder".

EN388 "Handskar för skydd mot mekaniska faror".

EN511: "Skyddshandskar mot kyla (endast modellerna 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010)".

1. Uppgift:

Skyddshandskar används för att säkerställa handsäkerhet under olika typer av arbete och för att skydda mot potentiella faror.

Begränsningar för användning:

Handskarna är inte avsedda för kontakt med eld, kemiska eller mikrobiologiska ämnen. Handskarna får inte bäras om det finns risk för att de dras in i rörliga maskindelar. Handsken skyddar inte de delar av kroppen som den inte täcker.

2. Huvudparametrar för verktyget:

EN420 - Allmänna krav.

Handskens anpassningsförmåga (1-5): NIVÅ 5.

EN388- Skydd mot mekanisk skada.

Nötningsbeständighet (0 till 4) A.

Motstånd mot skärande blad (0 till 5) B.

Rivmotstånd (0 till 4) C.

Punkteringsmotstånd (0 till 4) D.

Skärmotstånd (kan vara A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Skydd mot kyla.

x- motstånd mot konvektiv kyla (0 till 4) A.

2- motstånd mot kontaktkyla (0-4) B.

X - motstånd mot vatteninträning (0-1) C.

Obs: "x" betyder att handskarna inte har genomgått något test eller att testmetoden inte är lämplig för handskarnas konstruktion eller material.

Tillverkningsdatum: Anges på förpackningen eller på själva produkten.

Produkten är inte föremål för certifiering. Innehåller inga skadliga ämnen. Förvara på en torr plats vid en positiv temperatur. Hållbarheten är obegränsad.

Mått och dimensioner:

Produkten måste vara av rätt storlek, som måste väljas före användning. Produktens storlek anges direkt på produkten eller på förpackningen. Nedan visas en storlekstabell för handskar baserad på EN ISO 21420:2020-02 och handmätningssmetoden.

Handskstorlek*	Storleksbeteckning i bokstäver	Handflattans omkrets	Handflattans längd	Handskens minimilängd
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Denna kod är en konventionell beteckning för handstorleken och därmed handomkretsen, uttryckt i tum, där tum = 2,54 cm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Korrekt val av handskar.

Välj handskar efter typ av arbete och de risker som är förknippade med detta.

Se till att handskarna är av rätt storlek. Handskar som sitter för hårt eller för löst kan minska skyddets effektivitet.

3.2. Inspektera handskarna med avseende på skador som punktering, sprickor, revor eller slitage. Skadade handskar ger inte tillräckligt skydd och ska bytas ut.

Se till att handskarna är rena och torra.

3.3. Sätt på dig handskarna på rena händer.

Ta försiktigt av handskarna för att undvika kontakt med kontaminerade yttre ytor.

3.4. Rör inte vid ansikte, ögon, mun eller någon annan kroppsdel när du har handskar på dig.

Undvik att använda handskarna under längre tid i onödan för att undvika överhettning eller hudirritation.

3.5. Ej avsedda att användas av barn.

3.6. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.7. Om produkten har utsatts för fysisk påverkan, deformation eller slitage under användning kan fortsatt användning leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.8. Felaktig användning av produkten kan leda till handskador.

Företaget är inte ansvarigt för användning av produkten för annat än avsett ändamål, för felaktig användning av produkten eller för användning av en skadad eller sliten produkt.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Kontrollera handskarna med avseende på skador.

Före användning ska handskarna noggrant inspekteras med avseende på defekter:

Punkteringar, sprickor eller revor.

Tecken på slitage eller materialförsämring, särskilt om handskarna har förvarats under en längre tid.

Om du upptäcker några skador ska du byta ut handskarna mot nya.

4.2. Kontrollera att dina händer är rena.

Tvätta och torka händerna innan du tar på dig handskarna. Detta bidrar till att undvika hudirritation och ökar komforten.

4.3. Korrekt val av storlek.

Se till att handskarna har rätt storlek för dig. Handskar som är för stora eller för små kan störa ditt arbete och minska skyddsnivån.

Handskarna ska sitta tätt men inte snöra åt fingrarna så att de inte begränsar din rörlighet.

4.4. Ta på dig handskarna på rätt sätt.

Ta på dig handskarna försiktigt och undvik skador från naglar eller andra vassa föremål.

Se till att handskarna täcker händerna helt och att manschetterna sitter över ärmarna på dina kläder (om det behövs för extra skydd).

4.5. Kontrollera komfort och funktionalitet.

När du har tagit på dig handskarna ska du kontrollera att de inte begränsar rörligheten och att de ger bra känslighet och grepp.

Kontrollera att du känner dig bekväm med de handskar du har valt.

5. Hur man använder:

Denna produkt är en skyddsartikel som är utformad för att skydda användare från exponering för medelstora faror i enlighet med de standarder som den överensstämmer med. Innan du använder produkten ska du kontrollera att den är lämplig för det arbete som ska utföras och att alla skyddsanordningar finns på plats. Kontrollera att det inte finns några skador som kan påverka säkerhetsfunktionerna (t.ex. sprickor, hål, upprivna sömmar, skadade fästelement). Om några defekter upptäcks ska produkten bytas ut. Under drift ska du vara uppmärksam på att skyddsfunktionerna bibehålls. Förlust av skyddande egenskaper innebär att produkten har använts.

Begränsningar i användningen:

Handskarna är inte avsedda för kontakt med eld, kemikalier eller mikrobiologiska ämnen. Handskarna får inte bäras om det finns risk för att de dras in i rörliga maskindelar. Handsken skyddar inte de delar av kroppen som den inte täcker.

Varning för farliga ämnen:

De material som produkten är tillverkad av får inte ha någon negativ inverkan på användarens hälsa eller hygien. Alla ämnen som ingår i produktens material eller som är en del av produkten kan dock vara allergiframkallande, t.ex. bomull, läder, metalldelar, latex, färgämnen osv. För personer som är benägna att drabbas av allergier rekommenderas att testa produkten i förväg eller konsultera en läkare.

6. Underhåll:

Vi rekommenderar att handskarna rengörs med hjälp av tillgängliga rengöringsmedel (mjuka borstar, våtservetter etc.). Det är inte rekommenderat att tvätta handskarna eller använda underhålls- eller desinfektionsmedel på handskarna, eftersom detta kan minska deras skyddsnivå. Handskarna får inte tvättas eller blekas. Både nya och begagnade handskar måste noggrant inspekteras för skador innan de bärs.

7. Lagring och transport:

7.1. Produkten ska förvaras på en torr och väl ventilerad plats. Överdriven luftfuktighet, temperatur eller intensivt ljus kan

påverka produktens kvalitet negativt. Leverantören ansvarar inte för produktens kvalitet om den förvaras på ett sätt som inte överensstämmer med instruktionerna.

7.2. Förpackning för förvaring.

Det är lämpligt att förvara handskarna i originalförpackningen fram till användning för att undvika kontaminering och exponering för yttre faktorer.

Om handskarna förvaras utan sin originalförpackning ska de förvaras i rena behållare eller lådor som skyddar dem mot damm, fukt och mekaniska skador.

7.3. Vid transport är det viktigt att använda förpackningar eller behållare som skyddar handskarna mot fukt och smuts, särskilt om transporten sker under ogynnsamma förhållanden.

7.4. Undvik att transportera handskarna tillsammans med tunga eller vassa föremål som kan skada dem.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

Korrekt förvaring och transport bidrar till att säkerställa skyddshandskarnas hållbarhet och bibehålla deras effektivitet under användning.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

Handskarna får inte kastas i hushållsavfallet. Vid avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier måste handskarna kasseras i enlighet med avfallskraven för dessa kemikalier.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Koruyucu eldivenler.



Bu ürün EN420 "Koruyucu eldivenler" ile uyumludur. Genel gereklilikler ve muayene yöntemleri".

EN388 "Mekanik tehlikelere karşı koruma için eldivenler".

EN511: "Soğuğa karşı koruyucu eldivenler (sadece 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010 modelleri)".

1. Ödev:

Koruyucu eldivenler, çeşitli çalışma türleri sırasında el güvenliğini sağlamak ve potansiyel tehlikelere karşı korumak için kullanılır.

Kullanım kısıtlamaları:

Eldivenler yangın, kimyasal veya mikrobiyolojik maddelerle temas için tasarlanmamıştır. Eldivenler, hareketli makine parçalarının içine çekilme riski varsa giyilmemelidir. Eldiven, vücudun örtmediği kısımlarını korumaz.

2. Aletin ana parametreleri:

EN420- Genel gereksinimler.

Eldiven uyarlanabilirliği (1-5): SEVİYE 5.

EN388- Mekanik hasara karşı koruma.

Aşınma direnci (0 ila 4) A.

Bıçak kesilme direnci (0 ila 5) B.

Yırtılma direnci (0 ila 4) C.

Delinme direnci (0 ila 4) D.

Kesilme direnci (A, B, C, D, E, F olabilir) E.

EN511- Soğuğa karşı koruma.

x- Konvektif soğuğa karşı direnç (0 ila 4) A.

2- temas soğuşuna karşı direnç (0-4) B.

X - su girişine karşı direnç (0-1) C.

Not: "x", eldivenlerin bir teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldivenlerin tasarımı veya malzemesi için uygun olmadığı anlamına gelir.

Üretim tarihi: Ambalaj üzerinde veya ürünün kendisinde belirtilmiştir.

Ürün sertifikasyona tabi değildir. Herhangi bir zararlı madde içermez. Pozitif sıcaklıkta kuru bir yerde saklayın. Raf ömrü sınırsızdır.

Boyutlar:

Ürün, kullanımdan önce seçilmesi gereken doğru boyutta olmalıdır. Ürünün boyutu doğrudan ürün üzerinde veya ambalaj üzerinde belirtilmiştir. Aşağıda EN ISO 21420:2020-02 ve el ölçüm yöntemine dayalı bir eldiven boyutlandırma tablosu bulunmaktadır.

Eldiven ölçüsü*.	Harflerle boyut tanımı	Avuç içi çevresi	Avuç içi uzunluğu	Minimum eldiven uzunluğu
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Bu kod, el boyutunun ve buna bağlı olarak el çevresinin inç cinsinden ifade edildiği geleneksel bir tanımlamadır, burada inç = 2,54 cm'dir.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Doğru eldiven seçimi.

Eldivenleri işin türüne ve içerdiği risklere göre seçin.

Eldivenlerin doğru boyutta olduğundan emin olun. Çok sıkı veya çok gevşek eldivenler korumanın etkinliğini azaltabilir.

3.2. Eldivenlerde delinme, çatlak, yırtılma veya aşınma gibi hasarlar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı eldivenler yeterli koruma sağlamaz ve değiştirilmelidir.

Eldivenlerin temiz ve kuru olduğundan emin olun.

3.3. Eldivenleri temiz ellerin üzerine takın.

Kirlenmiş dış yüzeylerle temastan kaçınmak için eldivenleri dikkatlice çıkarın.

3.4. Eldiven giyerken yüzünüze, gözlerinize, ağızınıza veya vücudunuzun başka herhangi bir yerine dokunmayın.

Aşırı ısınmayı veya cilt tahrişini önlemek için eldivenleri gereksiz yere uzun süre kullanmaktan kaçının.

3.5. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.6. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.7. Ürün kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, daha fazla kullanım yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.8. Ürünün yanlış kullanımı el yaralanmalarına neden olabilir.

Şirket, ürünün kullanım amacı dışında kullanılmasından, ürünün yanlış kullanılmasından veya hasarlı ya da yıpranmış bir ürünün kullanılmasından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Eldivenlerde hasar olup olmadığını kontrol edin.

Kullanmadan önce eldivenleri kusurlara karşı dikkatlice inceleyin:

Delinmeler, çatlaklar veya yırtıklar.

Aşınma veya malzeme bozulması belirtileri, özellikle eldivenler uzun süre depolanmışsa.

Herhangi bir hasar bulunursa eldivenleri yenileriyle değiştirin.

4.2. Ellerinizin temizliğini kontrol edin.

Eldivenleri giymeden önce ellerinizi yıkayın ve kurulaştırın. Bu, cilt tahrişini önlemeye ve konforu artırmaya yardımcı olacaktır.

4.3. Doğru beden seçimi.

Eldivenlerin sizin için doğru bedende olduğundan emin olun. Çok büyük veya çok küçük eldivenler işinizi engelleyebilir ve koruma düzeyini azaltabilir.

Eldivenler tam oturmalı ancak hareket kabiliyetinizi kısıtlamamak için parmaklarınızı sıkılamamalıdır.

4.4. Eldivenleri doğru şekilde giymek.

Eldivenleri dikkatlice takın, tırnakların veya diğer keskin nesnelerin zarar vermesini önleyin.

Eldivenlerin ellerinizi tam olarak örttüğünden ve manşetlerinin gıyisinizin kollarının üzerinde olduğundan emin olun (ek koruma için gerekliyse).

4.5. Konfor ve işlevselliği kontrol edin.

Eldivenleri giydikten sonra hareketi kısıtlamadıklarından ve iyi bir hassasiyet ve kavrama sağladıklarından emin olun.

Seçtiğiniz eldivenlerle rahat olup olmadığını kontrol edin.

5. Nasıl kullanılır:

Bu ürün, uygun olduğu standartlara uygun olarak kullanıcıları orta dereceli tehlikelere maruz kalmaktan korumak için tasarlanmış koruyucu bir eşyadır. Ürünü kullanmadan önce, yapılacak iş için uygun olduğunu ve tüm koruyucu özelliklerini mevcut olduğunu kontrol edin. Güvenlik işlevlerini etkileyebilecek herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin (örn. çatlaklar, delikler, yırtık dikişler, hasarlı bağlantı elemanları). Herhangi bir kusur bulunursa ürünü değiştirin. Çalışma sırasında koruyucu işlevlerin korunmasına dikkat edin.

Koruyucu özelliklerin kaybolması ürünün kullanıldığı anlamına gelir.

Kullanım kısıtlamaları:

Eldivenler ateşle, kimyasallarla veya mikrobiyolojik maddelerle temas için tasarlanmamıştır. Eldivenler, hareketli makine parçalarının içine çekilme riski varsa giyilmemelidir. Eldiven, vücudun örtmediği kısımlarını korumaz.

Uyarı:

Ürünün yapıldığı malzemeler kullanıcının sağlığını veya hijyenini olumsuz etkilememelidir. Bununla birlikte, ürünün malzemesinde bulunan veya ürünün bir bileşeni olan herhangi bir madde, pamuk, deri, metal elementler, lateks, boyalar vb. gibi bir alerjen olabilir. Alerjiye yatkın kişiler için ürünü önceden test etmeleri veya bir doktora danışmaları önerilir.

6. Bakım:

Eldivenlerin mevcut temizlik maddeleri (yumuşak fırçalar, mendiller vb.) kullanılarak temizlenmesi önerilir. Koruyucu seviyelerini azaltabileceğinden eldivenlerin yıkanması veya eldivenler üzerinde herhangi bir bakım veya dezenfektan ürün kullanılması önerilmez. Eldivenleri yıkamayın veya ağartmayın. Hem yeni hem de kullanılmış eldivenler giyilmeden önce hasar açısından iyice incelenmelidir.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Ürün kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmalıdır. Aşırı nem, sıcaklık veya yoğun ışık ürünün kalitesini olumsuz etkileyebilir. Tedarikçi, talimatlara aykırı bir şekilde depolanması durumunda ürünün kalitesinden sorumlu değildir.

7.2. Depolama için ambalajlama.

Kirlenmeyi ve dış etkenlere maruz kalmayı önlemek için eldivenlerin kullanılana kadar orijinal ambalajlarında saklanması tavsiye edilir.

Eldivenler orijinal ambalajları olmadan saklanıyorsa, toza, neme ve mekanik hasara karşı koruyan temiz kaplarda veya kutularda tutulmalıdır.

7.3. Nakliye için, özellikle nakliye olumsuz koşullarda gerçekleşiyorsa, eldivenleri nem ve kirden koruyan ambalaj veya kapların kullanılması önemlidir.

7.4. Eldivenleri, onlara zarar verebilecek ağır veya keskin nesnelere birlikte taşımaktan kaçının.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan tüm taşıma araçlarıyla taşımaya izin verilir.

Uygun depolama ve taşıma, koruyucu eldivenlerin dayanıklılığının sağlanmasına ve kullanım sırasında etkinliklerinin korunmasına yardımcı olur.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

Eldivenler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kimyasallarla kasıtlı veya kasıtsız temas durumunda, eldivenler bu kimyasalların bertaraf gerekliliklerine uygun olarak bertaraf edilmelidir.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Rękawice ochronne.



Ten produkt jest zgodny z normą EN420 „Rękawice ochronne. Wymagania ogólne i metody badań”.

EN388 „Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi”.

EN511: „Rękawice chroniące przed zimnem (tylko modele 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010)”.

1. Zadanie:

Rękawice ochronne są stosowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa rąk podczas różnego rodzaju prac i ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.

Ograniczenia użytkowania:

Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z ogniem, substancjami chemicznymi lub mikrobiologicznymi. Rękawic nie wolno nosić, jeśli istnieje ryzyko, że zostaną wciągnięte przez ruchome części maszyn. Rękawice nie chronią części ciała, których nie zakrywają.

2. Główne parametry narzędzia:

EN420 - Wymagania ogólne.

Zdolność adaptacji rękawic (1-5): POZIOM 5.

EN388- Ochrona przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Odporność na ścieranie (0 do 4) A.

Odporność na przecięcie ostrzem (0 do 5) B.

Odporność na rozdarcie (0 do 4) C.

Odporność na przebicie (0 do 4) D.

Odporność na przecięcie (może być A, B, C, D, E, F) E.

EN511- Ochrona przed zimnem.

x- odporność na zimno konwekcyjne (0 do 4) A.

2- odporność na zimno kontaktowe (0-4) B.

X - odporność na przenikanie wody (0-1) C.

Uwaga: „x” oznacza, że rękawice nie zostały poddane testowi lub metoda testowa nie jest odpowiednia dla konstrukcji lub materiału rękawic.

Data produkcji: Wskazana na opakowaniu lub na samym produkcie.

Produkt nie podlega certyfikacji. Nie zawiera żadnych szkodliwych substancji. Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze dodatniej. Okres trwałości jest nieograniczony.

Wymiary:

Produkt musi mieć odpowiedni rozmiar, który należy wybrać przed użyciem. Rozmiar produktu jest podany bezpośrednio na produkcie lub na opakowaniu. Poniżej znajduje się tabela rozmiarów rękawic oparta na normie EN ISO 21420:2020-02 i metodzie pomiaru dłoni.

Rozmiar rękawic*	Oznaczenie rozmiaru literami	Obwód dłoni	Długość dłoni	Minimalna długość rękawicy
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm

11	XXL	279mm	215mm	270mm
----	-----	-------	-------	-------

* Ten kod jest konwencjonalnym oznaczeniem rozmiaru dłoni i odpowiednio obwodu dłoni wyrażonego w calach, gdzie cal = 2,54 cm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Prawidłowy dobór rękawic.

Rękawice należy dobierać odpowiednio do rodzaju pracy i związanego z nią ryzyka.

Upewnić się, że rękawice mają właściwy rozmiar. Zbyt ciasne lub zbyt luźne rękawice mogą zmniejszyć skuteczność ochrony.

3.2. Sprawdź rękawice pod kątem uszkodzeń, takich jak przebicie, pęknięcia, rozdarcia lub zużycie. Uszkodzone rękawice nie zapewniają odpowiedniej ochrony i należy je wymienić.

Upewnić się, że rękawice są czyste i suche.

3.3. Założyć rękawice na czyste ręce.

Rękawice należy zdejmować ostrożnie, aby uniknąć kontaktu z zanieczyszczonymi powierzchniami zewnętrznymi.

3.4. Nie dotykać twarzy, oczu, ust ani innych części ciała podczas noszenia rękawic.

Unikać niepotrzebnego przedłużania użytkowania rękawic, aby uniknąć przegrzania lub podrażnienia skóry.

3.5. Nie są przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.6. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.7. Jeśli produkt został fizycznie uderzony, zdeformowany lub zużyty podczas użytkowania, dalsze użytkowanie może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.8. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia dłoni.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, za niewłaściwe użycie produktu ani za użycie produktu uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Sprawdź rękawice pod kątem uszkodzeń.

Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń:

Przebicie, pęknięcia lub rozdarcia.

Oznak zużycia lub degradacji materiału, zwłaszcza jeśli rękawice były przechowywane przez dłuższy czas.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy wymienić rękawice na nowe.

4.2. Sprawdzić czystość rąk.

Przed założeniem rękawic należy umyć i osuszyć ręce. Pomoże to uniknąć podrażnień skóry i zwiększy komfort użytkownika.

4.3. Prawidłowy dobór rozmiaru.

Upewnij się, że rękawice mają odpowiedni rozmiar. Zbyt duże lub zbyt małe rękawice mogą przeszkadzać w pracy i obniżyć poziom ochrony.

Rękawice powinny ściśle przylegać, ale nie uciskać palców, aby nie ograniczać mobilności.

4.4. Prawidłowe zakładanie rękawic.

Rękawice należy zakładać ostrożnie, unikając uszkodzeń spowodowanych paznokciami lub innymi ostrymi przedmiotami.

Upewnić się, że rękawice całkowicie zakrywają dłonie, a mankiety znajdują się nad rękawami odzieży (jeśli jest to wymagane dla dodatkowej ochrony).

4.5. Sprawdź wygodę i funkcjonalność.

Po założeniu rękawic upewnij się, że nie ograniczają one ruchów i zapewniają dobrą czułość i chwytność.

Sprawdź, czy wybrane rękawice są wygodne.

5. Sposób użycia:

Niniejszy produkt jest artykułem ochronnym przeznaczonym do ochrony użytkowników przed narażeniem na średnie zagrożenia zgodnie z normami, którym odpowiada. Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy jest on odpowiedni do wykonywanej pracy i czy posiada wszystkie funkcje ochronne. Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na funkcje bezpieczeństwa (np. pęknięcia, dziury, rozerwane szwy, uszkodzone elementy mocujące). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek należy wymienić produkt. Podczas eksploatacji należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, że produkt był używany.

Ograniczenia dotyczące użytkowania:

Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z ogniem, chemikaliami lub substancjami mikrobiologicznymi. Rękawic nie wolno nosić, jeśli istnieje ryzyko, że zostaną wciągnięte przez ruchome części maszyny. Rękawice nie chronią części ciała, których nie zakrywają.

Ostrzeżenie:

Materiały, z których wykonano produkt, nie mogą negatywnie wpływać na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednak każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca jego składnikiem może być alergenem, np. bawełna, skóra, elementy metalowe, lateks, barwniki itp. W przypadku osób podatnych na alergię zaleca się wcześniejsze przetestowanie produktu lub skonsultowanie się z lekarzem.

6. Konserwacja:

Zaleca się czyszczenie rękawic przy użyciu dostępnych środków czyszczących (miękkich szczotek, chusteczek itp.). Nie zaleca się prania rękawic ani stosowania na nich żadnych środków konserwujących lub dezynfekujących, ponieważ może to obniżyć ich poziom ochrony. Nie wolno prac ani wybielać rękawic. Zarówno nowe, jak i używane rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Produkt należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Nadmierna wilgotność, temperatura lub intensywne światło mogą negatywnie wpłynąć na jakość produktu. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakość produktu, jeśli jest on przechowywany w sposób niezgodny z instrukcjami.

7.2. Opakowanie do przechowywania.

Zaleca się przechowywanie rękawic w oryginalnym opakowaniu do czasu ich użycia, aby uniknąć zanieczyszczenia i narażenia na czynniki zewnętrzne.

Jeśli rękawice są przechowywane bez oryginalnego opakowania, powinny być przechowywane w czystych pojemnikach lub pudełkach, które chronią przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi.

7.3. Do transportu należy używać opakowań lub pojemników, które chronią rękawice przed wilgocią i brudem, zwłaszcza jeśli transport odbywa się w niekorzystnych warunkach.

7.4. Należy unikać transportu rękawic razem z ciężkimi lub ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić.

7.5. Dozwolony jest transport wszystkimi środkami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

Właściwe przechowywanie i transport pomagają zapewnić trwałość rękawic ochronnych i utrzymać ich skuteczność podczas użytkowania.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

Rękawic nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. W przypadku celowego lub niezamierzonego kontaktu z chemikaliami rękawice należy utylizować zgodnie z wymogami dotyczącymi utylizacji tych chemikaliów.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

602.100.008; 602.100.009; 602.100.010

602.101.008; 602.101.009; 602.101.010

602.200.008; 602.200.009; 602.200.010

602.201.008; 602.201.009; 602.201.010

602.300.008; 602.300.009; 602.300.010

602.301.008; 602.301.009; 602.301.010

602.600.008; 602.600.009; 602.600.010

602.700.008; 602.700.009; 602.700.010

602.800.008; 602.800.009; 602.800.010- Рукавички захисні.



Цей виріб сумісний зі стандартами EN420 „Захисні рукавички. Загальні вимоги та методи експертизи”.

EN388 „Рукавички для захисту від механічних ризиків”.

EN511: “Захисні рукавички проти холоду (тільки моделі 602.301.008, 602.301.009, 602.301.010).

1. Призначення:

Захисні рукавички використовуються для забезпечення безпеки рук при виконанні різних видів робіт, а також для захисту від потенційних небезпек.

Обмеження по застосуванню:

Рукавички не призначені для контакту з вогнем, хімічними або мікробіологічними речовинами. Рукавички не можна носити, якщо існує ризик, що вони будуть затягнуті в рухомі частини машин. Рукавичка не захищає частини тіла, які вона не покриває.

2. Основні параметри інструменту:

EN420- Загальні вимоги.

Адаптивність рукавички(1-5): РІВЕНЬ 5.

EN388- Захист від механічних пошкоджень.

Стійкість до зносу (від 0 до 4) А.

Стійкість до порізу лезом (від 0 до 5) В.

Стійкість до розривів (від 0 до 4) С.

Стійкість до проколювання (від 0 до 4) D.

Стійкість до порізу (може бути А, В, С, D, Е, F) Е.

EN511- Захист від холоду.

х- стійкість до конвективного холоду (0- 4) А.

2- стійкість до контакту холодної (0-4) В.

Х - стійкість до проникнення води (0-1) С.

Примітка: «х» означає, що рукавички не були піддані тесту або тест-метод не підходить для дизайну або матеріалу рукавичок.

Дата виробництва: Зазначається на упаковці або на самому виробі.

Товар сертифікації не підлягає. Не містить шкідливих речовин. Зберігати в сухому місці при плюсовій температурі. Термін придатності необмежений.

Розміри:

Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно підібрати до початку роботи. Розмір виробу вказаний безпосередньо на виробі або на упаковці. Нижче наведена таблиця розмірів рукавичок, розроблена на основі стандарту EN ISO 21420: 2020-02 та методу вимірювання рук.

Розмір рукавички*	Позначення розміру літерами	Окружність долоні	Довжина на долоні	Мінімальна довжина рукавички
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

* Даний код є умовним позначенням розміру руки та відповідно обхвату руки, вираженого в дюймах, де дюйм = 2,54 см.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Правильний вибір рукавиць.

Обирайте рукавички відповідно до типу роботи та ризиків.

Переконайтеся, що рукавички підходять за розміром. Занадто тісні або занадто вільні рукавички можуть знизити ефективність захисту.

3.2. Огляньте рукавички на наявність пошкоджень: проколів, тріщин, розривів або зношеності. Пошкоджені рукавички не забезпечують належного захисту і їх слід замінити.

Переконайтеся, що рукавички чисті та сухі.

3.3. Одягайте рукавички на чисті руки.

Знімайте рукавички обережно, щоб уникнути контакту із забрудненими зовнішніми поверхнями.

3.4. Не торкайтесь обличчя, очей, рота або іншої частини тіла під час використання рукавичок.

Уникайте тривалого використання рукавичок без необхідності, щоб уникнути перегріву або подразнення шкіри.

3.5. Не призначено для використання дітьми.

3.6. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.7. Якщо виріб зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.8. Неправильне використання виробу може призвести до травм рук.

Компанія не несе відповідальності за використання виробу за непризначенням, за неправильне використання виробу або використання пошкодженого або зношеного виробу.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

4.1. Перевірка рукавичок на пошкодження.

Перед використанням ретельно огляньте рукавички на наявність дефектів:

Проколів, тріщин або розривів.

Слідів зносу або деградації матеріалу, особливо якщо рукавички зберігалися тривалий час.

Якщо виявлені пошкодження, замініть рукавички на нові.

4.2. Перевірка чистоти рук.

Помийте та висушіть руки перед тим, як одягати рукавички. Це допоможе уникнути подразнень шкіри та підвищить комфорт.

4.3. Правильний вибір розміру.

Переконайтеся, що рукавички підходять вам за розміром. Занадто великі або маленькі рукавички можуть заважати роботі та знизити рівень захисту.

Рукавички мають щільно прилягати до рук, але не стискати пальці, щоб не обмежувати рухливість.

4.4. Правильне одягання рукавичок.

Одягайте рукавички обережно, уникаючи їх пошкодження нігтями або іншими гострими предметами.

Переконайтеся, що рукавички повністю покривають ваші руки, а манжети знаходяться поверх рукавів одягу (якщо це потрібно для додаткового захисту).

4.5. Перевірка зручності та функціональності.

Після одягання переконайтеся, що рукавички не обмежують рухів, а також забезпечують добру чутливість і захват.

Перевірте, чи зручно вам виконувати роботу в обраних рукавичках.

5. Використання:

Цей виріб є захисним товаром, призначеним для захисту користувачів від впливу факторів середнього рівня небезпеки, відповідно до стандартів, яким він відповідає. Перед використанням перевірте, чи підходить виріб для робочої діяльності, а також наявні усі захисні функції. Перевірте його на наявність пошкоджень, які можуть негативно вплинути на функції захисту (наприклад, тріщини, отвори, розірвані шви, пошкоджені застібки). Якщо виявлені будь-які недоліки - замініть виріб. Під час роботи зверніть увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означає, що виріб був у використанні.

Обмеження по застосуванню:

Рукавички не призначені для контакту з вогнем, хімічними або мікробіологічними речовинами. Рукавички не можна носити, якщо існує ризик, що вони будуть затягнуті в рухомі частини машин. Рукавичка не захищає частини тіла, які вона не покриває.

Застереження:

Матеріали, з яких виготовлений виріб, не повинні негативно впливати на здоров'я користувача чи його гігієну. Однак кожна речовина, що міститься у матеріалі виробу або яка є компонентом виробу, може бути алергеном, наприклад бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники тощо. Для людей, які схильні до алергії - рекомендовано заздалегідь провести тестування виробу або проконсультуватися з лікарем.

6. Догляд:

Рекомендується чистити рукавички з використанням доступних очищувальних засобів (м'які щітки, серветки та ін.). Не рекомендується прати рукавички та використовувати будь-які засоби для підтримки та

дезінфекції на рукавичках, оскільки це може спричинити зниження їх захисного рівня. Не мийте та не відбілюйте рукавички. Перш ніж носити, як нові, так і використані рукавички необхідно ретельно перевірити на наявність пошкоджень.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Виріб повинен зберігатись у сухому та добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, температури або інтенсивне світло, може негативно вплинути на якість виробу. Постачальник не несе відповідальності за якість виробу, що зберігається всупереч інструкціям.

7.2. Пакування для зберігання.

Бажано зберігати рукавички в оригінальному пакуванні до моменту використання, щоб уникнути забруднення та впливу зовнішніх факторів.

Якщо рукавички зберігаються без оригінальної упаковки, їх варто тримати в чистих контейнерах або ящиках, що захищають від пилу, вологи та механічних пошкоджень.

7.3. Для транспортування важливо використовувати пакування або контейнери, які захищають рукавички від вологи та бруду, особливо якщо перевезення відбувається в несприятливих умовах

7.4. Уникайте транспортування рукавичок разом із важкими або гострими предметами, які можуть їх пошкодити.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Правильне зберігання та транспортування допомагають забезпечити довговічність захисних рукавичок і зберегти їх ефективність під час використання.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.

Утилізація рукавичок не повинна проводитися разом з домашніми відходами. При свідомому чи несвідомому контакті з хімікаліями, утилізація рукавичок повинна бути проведена відповідно до вимог по утилізації цих хімікалій.